

Poročilo o delu terminološke komisije

v obdobju med skupščinama Statističnega društva Slovenije 2020 in 2021

Zaradi kovidne situacije v preteklem letu je bilo delo komisije precej omejeno. Zlasti se niso nadaljevali sestanki po področnih skupinah. Čeprav smo razmišljali o možnosti njihovega izvajanja na daljavo, so posredovane izkušnje drugih pokazale, da za tako interaktivno dogajanje, kot so ti sestanki, takšen način dela ni oziroma je slabo primeren.

- (1) Glede na omenjeno načrtujemo prvo naslednje srečanje za **razpravo o izrazju na področju družboslovne statistike** (na podlagi zbirke izrazov, ki jo je pripravil prof. Aleš Žiberna), ki bo izvedeno, ko bodo razmere to spet omogočale.
- (2) Širitev **obstoječega glosarja**, ki je bila že predstavljena, poteka, čeprav (iz zelo praktičnih časovnih razlogov) precej postopoma.
- (3) V podobnem obsegu kot v preteklosti seveda poteka tudi **svetovanje uporabnikom**, ki zaprosijo za terminološko pomoč. (Kot zanimivost: zadnje takšno svetovanje je povezano s slovenjenjem knjige nobelovca D. Kahnemana.)
- (4) Omenim naj še, da je še vedno v načrtu dogovor s **Centrom za jezikovne vire in tehnologije** Univerze v Ljubljani (www.cjvt.si), o čemer smo že poročali. To velja ob priliki obravnavati na IO, da bo mogoče oblikovati izvedbeni vidik.

Jaro Lajovic